

**NIVEL PRIMARIO 2017****Tercera Jornada Institucional****Anexo 5. Área: Lengua Extranjera Inglés****Estrategias de lectura para el 2° Ciclo****Situación inicial**

En la escuela primaria, a partir de un Proyecto Educativo, se lleva a cabo la Fiesta de las Artes, en la que participan las Áreas de Especialidad (Artística: Visuales, Música, Teatro, Danza, Educación Física y Lengua Extranjera) en muestras sobre lo trabajado con los distintos grupos, a lo largo del año. Participan de la presentación las familias y la comunidad educativa.

El/la docente de Lengua Extranjera Inglés, junto con el/la docente del Área de Ciencias Sociales, deciden abordar de manera interdisciplinar con los grupos de 6to grado, la temática de *Fiestas y festividades alrededor del mundo*, con los propósitos de: fortalecer estrategias de lectura y de promover la capacidad de distinguir aspectos socioculturales en los textos en lengua extranjera, y el respeto por las lenguas y variedades que no les son propias, para revalorizar la lengua y cultura propias.

**Texto**

A partir de la búsqueda de recursos que enriquezcan la mirada intercultural, los/las docentes de los espacios mencionados coinciden en el trabajo con textos que aborden la temática de *Festividades alrededor del mundo*, desde una perspectiva comprometida con la comprensión de aspectos culturales. Es por ello que se selecciona un texto sobre diversas celebraciones en otros países (<http://ngl.cengage.com/>), y desde allí se propone reflexionar sobre puntos en común y diferencias entre la cultura propia y las extranjeras.

Durante el desarrollo de las actividades descriptas, el/la docente de LE hace uso del inglés de manera prioritaria, aunque podrá apelar al uso de español cuando sea necesario.

**Saberes vinculados para Lengua Extranjera – 2° Ciclo****Eje: En relación con la Lectura**

La lectura de textos instruccionales, expositivos, descriptivos y/o narrativos, relacionados con temáticas diversas, que implica, entre otros aspectos, aproximarse a la lectura como posibilidad de disfrutar de textos ficcionales y no ficcionales, emocionarse, conocer otras
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

realidades y reflexionar sobre la propia, y como recurso para promover el desarrollo de la imaginación y la creatividad.

### **Eje: En relación con la Reflexión Intercultural**

La percepción de particularidades culturales a partir del encuentro con otra(s) cultura(s) y el reconocimiento de la diversidad lingüística, lo que implica, entre otros aspectos, percibir rasgos de la propia identidad cultural a partir del estudio de la lengua extranjera, de la identificación de convenciones sociales de la cultura propia y de situaciones en que es posible que evidencien diferencias entre la cultura de la lengua extranjera y la propia.

### **Relato de la situación desarrollada**

#### **Primer momento: Preparación para la lectura**

- 1- En un principio, el docente de Lengua Extranjera (LE) invita a los estudiantes a mirar las imágenes de los textos a abordar (ver ANEXO) y orienta al grupo, por medio de preguntas (tanto preguntas de información como de confirmación), a aportar palabras asociadas con cada una de las fotografías (personas, sentimientos, prendas de vestir, lugares, momentos). También se les pregunta acerca de qué refieren los textos.

**Estrategia:** Rastreo de ideas previas –asociación de imágenes a conceptos ya conocidos-, revisión de vocabulario -reconocimiento del aporte de la apoyatura visual-, formulación de predicciones, anticipaciones e hipótesis.

- 2- A continuación, se pregunta al grupo qué conocen de las celebraciones mencionadas, a qué pueden asociarlas y si las han estudiado en algún área curricular. Probablemente, el/la docente de LE permita la interacción en español, proveyendo los términos en Inglés, que resulten necesarios para el posterior abordaje de los textos.

**Estrategia:** Rastreo de ideas previas –activación de esquemas mentales–, revisión o consulta de información leída/trabajada previamente (en otras áreas curriculares, otros contextos, otros momentos).

- 3- El/la docente de LE explica de dónde provienen los textos, pregunta al grupo si conocen algún material de National Geographic, indaga sobre el género discursivo, el propósito y la organización del texto, comparándolos con otros, tales como poemas, cartas, noticias, mensajes de texto, cuentos; textos que posiblemente, los alumnos ya conozcan. El texto es descriptivo, alojado en un sitio de internet, de acceso público y está organizado en párrafos.

**Estrategia:** Identificación del género discursivo –análisis de las características del texto–, identificación del propósito de lectura, reconocimiento del origen del texto.

- 4- Si las/los alumnos cuentan con computadoras, se les provee el material en soporte digital para que ellos puedan aproximarse a la práctica de lectura en recursos diferentes al libro/papel. De no ser así, el docente provee el texto en soporte papel.

**Estrategia:** Reconocer diversos recursos para la práctica de la lectura.

## **Segundo momento: Lectura**

- 1- El/la docente aporta ideas sobre acciones que las personas están realizando en cada una de las imágenes, para que el grupo clase las identifique. A continuación, le solicita que vinculen los títulos con los textos correspondientes (New Year in China, Holi in India, Facts about dance).

**Estrategia:** Cotejar texto y paratexto (títulos e imágenes).

- 2- El/la docente guía la lectura de los primeros textos sobre las celebraciones en China e India, en voz alta, adoptando un rol de lector modelo. Con la intención de orientar a los alumnos en el desarrollo de una lectura global, lee los dos textos completos, y al finalizar les solicita que compartan las ideas que pudieron identificar, de manera general.

**Estrategia:** Aplicación de técnicas de comprensión global para identificar ideas principales.

- 3- Luego de la primera aproximación a los textos, el/la docente pide a los/as alumnos/as que compartan algunas palabras que desconocen. Les entrega a cada grupo de estudiantes un diccionario bilingüe y los guía en el uso correcto, para chequear el significado de las nuevas palabras.

**Estrategia:** Revisión de vocabulario, –uso de libros de consulta (diccionario bilingüe)-.

- 4- El/la docente pregunta a la clase sobre características del texto leído, en relación con: su estructura, presentación y organización de la información.

**Estrategia:** Identificación de las estructuras léxicas y gramaticales utilizadas para la descripción, la organización de la información por párrafo, entre otros.

- 5- En una segunda lectura, el docente pide a los/as alumnos/as que identifiquen las palabras desconocidas, de cada oración. Copia el listado en el pizarrón, brinda el significado en español y también su correcta pronunciación en inglés. Los alienta en la práctica de sonidos asociados a las palabras y grafemas. Con el listado completo, los alumnos, en pares, hacen uso del diccionario y comparten el significado de las palabras chequeadas, conformando entre todos un glosario.

**Estrategia:** Identificación de palabras conocidas y no conocidas –reconocimiento de palabras transparentes (cognados)–, identificación y uso de reglas grafo-fonológicas y lexicales, relectura de pasajes que generen dudas.

- 6- Luego de la lectura conjunta de los primeros textos sobre *China e India*, el/la docente asigna en pares de alumnos/as, la lectura del tercer texto sobre *Datos de la Danza*. Le recuerda al grupo sobre el uso del diccionario y, adoptando un rol de monitor, los acompaña en la práctica de lectura desde una perspectiva más autónoma.

**Estrategia:** Consulta al docente y pares, inferencia de significados con la ayuda del contexto, uso de textos de consulta.

- 7- Una vez finalizada la lectura del tercer texto por parte de todo el grupo, el/la docente organiza la puesta en común de lo comprendido, provee a la clase de tres ideas generales, entre las cuales solo una es correcta, para chequear la comprensión global del texto.

**Estrategia:** Aplicación de técnicas de comprensión global para identificar ideas principales.

### Tercer momento: Comprensión del texto

- 1- Al concluir la lectura de los tres textos, el/la docente asigna a los estudiantes una relectura más atenta, para resolver una actividad de opción múltiple, con el propósito de chequear la comprensión de algunos aspectos puntuales de la información del texto.

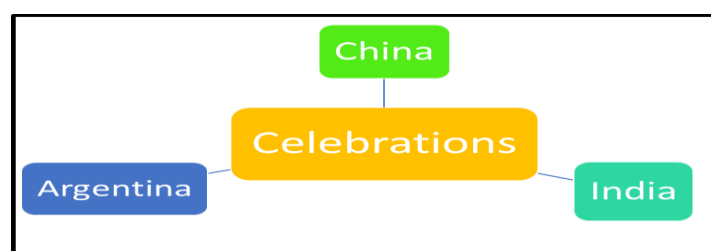
**Estrategia:** Relectura de los textos.

- 2- El/la docente ofrece al grupo inicio de oraciones sobre la información de los textos, para que los estudiantes las completen, con información presentes en los textos. Propone una puesta en común.

**Estrategia:** Reconstrucción de la información.

- 3- El/la docente diseña en el pizarrón un gráfico que los alumnos copian y completan en sus carpetas, con información sobre las festividades extranjeras leídas, algunas celebraciones argentinas. Emplearán información de los textos y también el vocabulario incorporado. Al finalizar, algunos estudiantes socializan su producción.

**Estrategia:** Uso de cuadros, esquemas y otros organizadores gráficos para la reconstrucción de la información del texto.



#### **Cuarto momento: Reflexión sobre el texto abordado y el proceso de lectura**

- 1- El/la docente pregunta al grupo si encuentran alguna relación entre el texto abordado en LE con lo trabajado/aprendido en Ciencias Sociales.

**Estrategia:** Revisión y relación de información leída con la trabajada previamente, en otras áreas curriculares.

- 2- El/la docente pregunta a la clase por qué les parece útil aprender acerca de las celebraciones y tradiciones de otros países. Luego, invita a los estudiantes a representar el tema en collages (podrían realizar en las clases de Artes Visuales) para exponerlos en la Feria de las Artes, haciendo uso de lo aprendido en las clases de LE. Esas producciones también podrían formar parte de una galería virtual de los sitios en línea de la institución (blogs, páginas web, entre otros). Los estudiantes podrían redactar los epígrafes en inglés y español.

**Estrategia:** Focalización en una lectura crítica para identificar valores y cosmovisiones expresados.

- 3- Con el propósito de reflexionar acerca de las estrategias implementadas, el/la docente guía el proceso de metacognición para que los estudiantes analicen qué estrategias de lectura llevaron a la práctica, en las distintas actividades para poder leer solos, de manera más autónoma.

#### **Actividad**

Después de la lectura de esta propuesta de trabajo y su posterior comentario, les proponemos planificar alguna acción equivalente, contextualizada al grupo de alumnos, que priorice algunos aspectos de las prácticas de lectura, escritura y oralidad. Como es habitual en estas instancias, los Materiales Curriculares en vigencia son un insumo válido.

El equipo docente presentará e incluirá la propuesta en el Proyecto Educativo. Podrá incluir acuerdos didácticos específicos del área.

Este documento fue elaborado por el área de Desarrollo Curricular del Ministerio de Educación de la Provincia de La Pampa.
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## New Year in China

People celebrate special days around the world with colour and light. Every year, people from China celebrate the New Year. People wear red clothes. Adults give children presents of 'lucky money' in red envelopes.

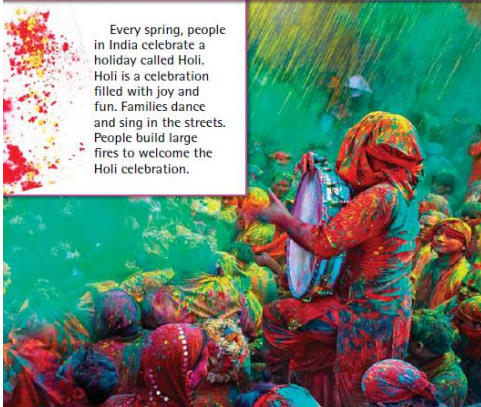


On the last day of Chinese New Year, there is a big festival. Children carry lanterns in parades. Men carry a colourful dragon through the streets. These New Year traditions are very old. The Chinese celebrated with these same traditions hundreds of years ago.

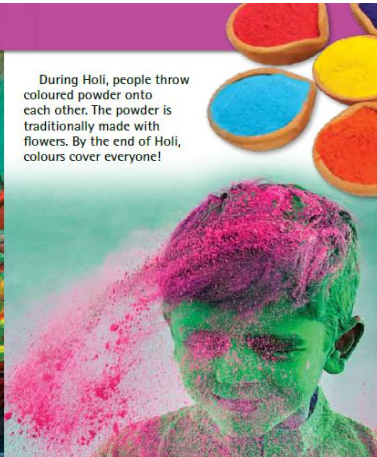


## Holi in India

Every spring, people in India celebrate a holiday called Holi. Holi is a celebration filled with joy and fun. Families dance and sing in the streets. People build large fires to welcome the Holi celebration.



During Holi, people throw coloured powder onto each other. The powder is traditionally made with flowers. By the end of Holi, colours cover everyone!

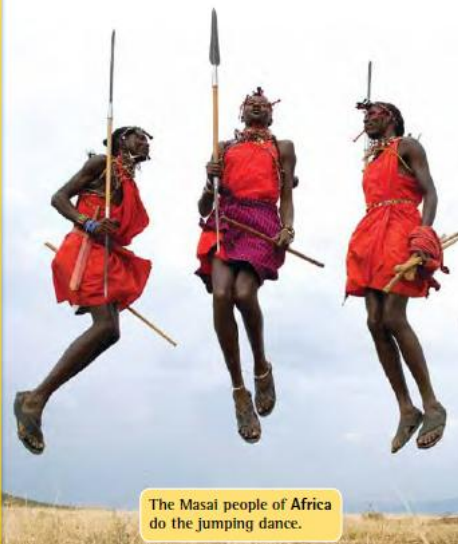


**NATIONAL GEOGRAPHIC**

## Facts About Dance

All around the world, people dance to celebrate holidays, birthdays and other special days.

Many cultures have their own dances. The dancers do special steps and often wear special clothes.



The Masai people of Africa do the jumping dance.



In Ireland, people perform the step dance at festivals and on holidays.

The Bon Odori dance in Japan remembers people who are no longer living.



Native Americans in North America dance at special celebrations called powwows.



In New Zealand, the Maori people do the poi dance. During this dance, the dancers swing balls from a string.

